colección
ARTE EN EL CCET

ARQUITECTURA DE REMESAS

ARQUITECTURA DE REMESAS

De la visión personal a una perspectiva colectiva

Hace poco más de 5 años comencé a interesarme en el tema de las migraciones como uno de los dramas humanos más fuertes en la historia, partiendo de la experiencia de miles de salvadoreños, incluidos algunos de mis familiares más cercanos que, en la década de los convulsos años 80´s, salieron del país con rumbo, principalmente a Estados Unidos y Australia, en busca de mejores oportunidades de vida.

Luego de realizar algunas piezas en video, instalaciones y acciones, trabajé en una serie de fotografías en formato arquitectónico con las que buscaba hacer una parodia a las prístinas compilaciones arquitectónicas publicadas por grandes editoriales como Phaidon y Taschen, me refiero a catálogos como London Style, NY Style, París Style, etc.

A ese proyecto le llamé “Faraway Brother Style”, Hermano lejano es la forma en la que se denomina a los salvadoreños que viven fuera del país.
En ese contexto fui providencialmente invitado por la red de Centros Culturales de España en la región centroamericana, para participar en el proyecto Arquitectura de Remesas, Sueños de Retorno, signos de éxito, en el que se integró a un extraordinario equipo multidisciplinario, compuesto por antropólogos, arquitectos, fotógrafos y artistas visuales.

En una primera etapa, mi trabajo consistió en documentar la investigación, creando en imágenes, un registro detallado de los cambios que la arquitectura rural ha experimentado en los últimos 10 años, tarea que fue replicada por los fotógrafos Arturo Sosa en Honduras, Andrea Aragón, Daniel Chauche en Guatemala y Andrés Asturias en los tres países.

Inicialmente se pensó en el registro fotográfico más como ilustración del documento publicado, sin embargo el conjunto de imágenes que resultó es de una calidad tal, que se dio paso a una exhibición que funciona también de manera autónoma.

Dicho esto, comienzo a trabajar en la articulación de una muestra fotográfica que responde a los hilos conductores establecidos por la publicación pero que de alguna manera tiene su propia narrativa, es decir: contar la misma historia pero de una forma más directa, con la contundencia que nos da la impronta fotográfica.

En esta nueva tarea he decidido ampliar un tanto las posibilidades discursivas invitando a tres artistas contemporáneos, uno por cada país, para realizar una pieza “espacial”, un poco para romper la linealidad de una exhibición exclusivamente de fotografías y como intento de conectar con un público más joven, hay que decir que este trabajo tiene un fuerte componente didáctico, por lo que nos venía bien este tipo de combinaciones de medios.

Por Guatemala participa el Colectivo La Torana con la pieza “Hangar”, por el salvador, el artista Simón Vega, con la pieza “Tótems” y por Honduras Léster Rodríguez con la pieza “National Icons”. Además del documentalista español Ian Ingelmo, con una pieza de video “Sin Título”.

Walterio Iraheta · curador

Arquitectura

La arquitectura de las remesas ha coadyuvado a esta imagen de crecimiento desordenado, de ciudad no planeada. La gente construye donde puede y como quiere. Variadas serán sus respuestas según país y lugar. Tanto en ciudades como en pueblos el urbanismo crece horizontalmente, ganándole terreno a la agricultura. El límite lo impone, primero, el tamaño del lote, lo construido en su interior y las condiciones de propiedad. Se sigue la lógica impuesta por la histórica degradación campesina. Las herencias disminuyen los terrenos, pues ampliarlos es difícil para campesinos/jornaleros. Esto sólo es accesible para aquellos que se distancian socialmente de sus iguales. Las remesas vendrán a ampliar esas distancias, pero el incremento poblacional seguirá su lógica fragmentando propiedades. De tal forma que, cuando los lotes tradicionales del pueblo se llenan, la tendencia es ganarle terreno al campo y el desorden se amplía en el espacio.

COCINAS
DORISN2

spacios

Espacios

Lo adaptable, lo ornamentado, lo barroco, lo feo, el gris cementero, el cajón vertical de las construcciones, los ventanales ahumados, las columnas excesivas, el barroteado... ese gusto no compartido que nos asombra al ver la arquitectura de remesas, desde las más creativas a las más comunes y escondidas, no puede ocultar que se trata del esfuerzo de personas que construyen apoyados en un drama social. La casa de remesa, para quienes logran construirla o para quienes se quedan en el camino, es un asunto de dignidad. Así, este libro nos obliga constantemente a recorrerlo con los ojos de la cultura y con los ojos de la vida social. Una oscilación que en este caso nos la proporciona esa conjugación poco común de las miradas heterogéneas de sus autores y de quienes idearon el proyecto de “conocer viendo”.

Drama

Del drama a la trama...

Del drama de la inmigración también se habla. Éste es un proceso con muchas aristas. Una decisión familiar e individual va entretejiendo la disyuntiva expulsora y la decisión de salir. Lo primero es la ruptura familiar que siempre tendrá efectos posteriores. Entre pobreza, miedo y supuestos de oportunidad oscilan las motivaciones. De ahí viene la hipoteca vivencia!, pues no se trata sólo de cifras económicas, de garantía están la vida y bienes de quienes se van o se quedan. Las cifras no son cualquier cosa, de 3,000 a 10,000 dólares para arrancar. Una cifra que ni llegan a obtener en un año en su propio país. Los coyotes y prestamistas, los grandes benenciarios, son vistos con prestigio pero también inspiran temor. Sus mundos se funden con otros, generalmente ilícitos. Frente al coyote el silencio es vital en términos de denuncia; silencio que sólo es superado por el rumor social que permite obtener su contacto, el primer paso de la trama.

PEPSI
PEPSI

ibridez

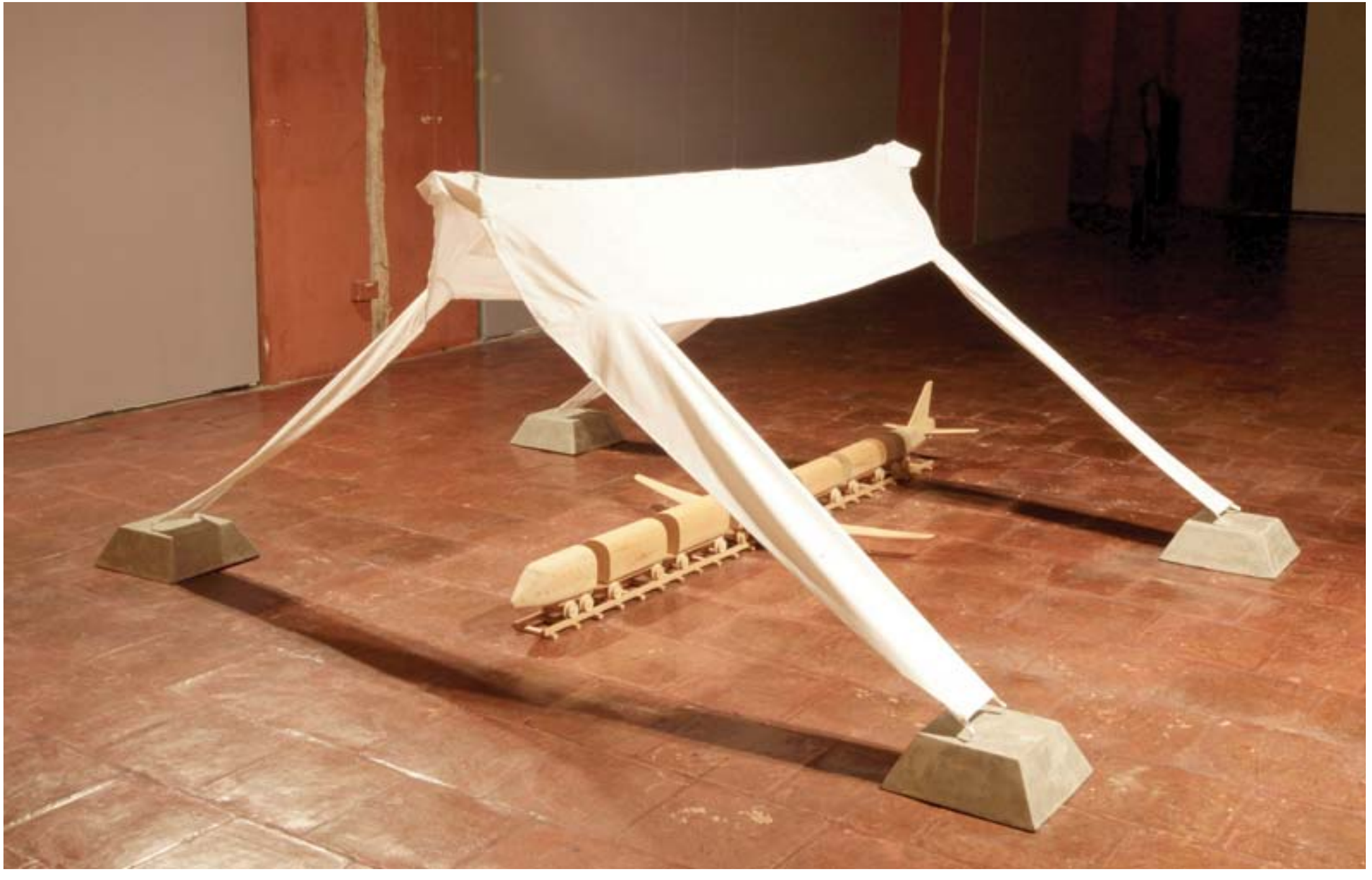
¿A qué cultura responde la arquitectura de remesas?

En la medida que uno recorre el libro en ese ejercicio de “conocer viendo” saltan dudas sobre cómo valorar la arquitectura de las remesas. ¿Es ésta una arquitectura propia o está inmersa en el mar de no estilos? Los autores insisten en el tema de la hibridez/mestizaje. Dos conceptos que se acercan y se alejan al tiempo que sus definiciones nos refuerzan la ambigüedad en sus resultados. Cruce, procreación, mezcla y producto frente a naturaleza, especie, genética y culturas son las palabras claves. Y si queremos volver más complejo y ambiguo el significado podemos incluir palabras vinculantes como: trama, superposición, juntar, traslapar, fundir, pegar... Hoy sabemos que la hibridez le ganó al mestizaje para explicar los cambios culturales postmodernos, dejando el segundo sentido más vinculado al proceso biosocial.
A veces pareciera que la diferencia estriba en el acento que le pongamos a la perspectiva de ver esa relación. La hibridez nos habla de una especie de mestizaje cultural pero efectuado en el marco de un mismo carácter civilizatorio, mientras el mestizaje resalta el carácter de los opuestos culturales relacionados en el choque civilizatorio.

nstalaciones

Léster Rodríguez
"Icons"
Honduras

Simón Vega
"Tótems"
El Salvador



Colectivo La Torana
"Hangar"
Guatemala

Arturo Sosa

Fotógrafo, explorador, escritor, maestro universitario y conferencista. Durante los últimos 10 años ha dedicado una gran parte de su tiempo a recorrer Honduras para documentar las riquezas naturales y culturales que posee el país. Sus publicaciones en prensa escrita, libros y documentales para la televisión lo han hecho merecedor de numerosos premios y reconocimientos nacionales.

Daniel Chauche

Estudió fotografía en la Universidad de Florida, donde egresó con el título de Master of Fine Arts en 1979. Los intereses que nutren sus imágenes se enfocan hacia la psicología y la antropología. Comenzó a exponer su trabajo en 1974 y su actividad artística en Guatemala se inició dos años después.
Desde 1983 dirige su estudio Sombra y Luz, desde donde realiza fotografía documental y se dedica a la docencia. Ha expuesto en el exterior y en la mayoría de galerías de arte y museos importantes de Guatemala.

Andrea Aragón

Estudió Ciencias de la Comunicación (1992) y Fotografía (1999). Sus imágenes se han expuesto individual y colectivamente tanto dentro como fuera de Guatemala. A través de ellas ha narrado su profunda conexión con la vida. Forma parte de los libros “Pandemic Fancing Aids” (Estados Unidos, 2002), con su serie sobre el SIDA; “Mapas Abiertos” (España, 2004), de fotografía latinoamericana; y “Cuerpos” (Argentina, 2006), que reúne la mirada de fotógrafos latinoamericanos. La editorial guatemalteca Del Pensativo editó algunos de sus proyectos fotográficos bajo el título “Guatemala de mis dolores” (2006).

Walterio Iraheta

Estudió Diseño Gráfico en El Salvador y Artes Gráficas en el Chicago Cultural Center (Estados Unidos) y en la Escuela de Artes Visuales de La Esmeralda (México). Ha recibido premios como el primer lugar en la Bienal de Arte Paiz de El Salvador 2007, una Mención de Honor en el concurso de arte contemporáneo de Palma de Mallorca (España, 2004) el primer premio en la Bienal de Arte Contemporáneo del Istmo Centroamericano (1998), entre otros.
Cuenta con más de 35 exposiciones individuales y ha participado en más de un centenar de muestras colectivas como la X Bienal de La Habana (2009); la Bienal de Valencia - São Paulo (2008), la muestra de video latinoamericano “Visionarios”, en el Itaú Cultural de São Pablo y el Museo de Arte Contemporáneo Reina Sofía (Madrid, 2009). Su obra se encuentra en colecciones en el Museo de Arte y Diseño de Costa Rica, el Museo José Luis Cuevas, Ciudad de México, el Museo de Arte de El Salvador, MARTE, el Museo de Arte de Los Angeles, Mola, entre otros.

Andrés Asturias

Ha realizado exposiciones individuales en las galerías Carlos Woods, Sol del Río y en el Palacio Nacional de la Cultura de Guatemala y ha participado en importantes colectivas nacionales e internacionales. Fue finalista del certamen Descubrimientos (PHotoEspaña, 2007) y ganador del Glifo de Plata en la XVI Bienal de Arte Paiz (2008); representó Guatemala en la Bienal del Istmo Centroamericano ese mismo año. Ha sido invitado a participar en la exposición de fotografía Latinoamericana, Encubrimientos, en el Instituto Cervantes de Madrid, como parte de PHotoEspaña 2010. Este mismo año tuvo a su cargo la revisión y edición fotográfica de la segunda edición del libro “Eterna Primavera, Eterna Tiranía” de Jean-Marie Simon. Fue responsable de la imagen de dos proyectos editoriales del CCE/G: Moderna y Colección Pensamiento II. Sus imágenes han sido publicadas en revistas de arte y fotografía. Se ha especializado, entre otras cosas, en la fotografía de arquitectura, teniendo entre sus clientes a las firmas más importantes de este sector en Guatemala.

Léster Rodríguez

Maestro de artes plásticas por la Escuela Nacional de Arte de Honduras, dirigió y trabajó con el colectivo de arte contemporáneo El Círculo, y con el proyecto Lacrimógena de Artes Visuales. En 2006, presenta su primera exposición individual, “El hilo de la peste”, en la Galería Mariana Zepeda en Tegucigalpa, y en 2007 “Imágenes inconclusas”, en el Centro de Artes Visuales Contemporáneo, Mujeres en las Artes. Ha participado en numerosas muestras colectivas internacionales en El Salvador, Nicaragua, Panamá, Costa Rica, Cuba, España e Italia. En 2005 participa en la IV Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano, en el Museo de Arte Contemporáneo en Panamá, y en la Antología de las Artes Visuales en Honduras. En 2006, integró la Exposición núcleo de la I Bienal de Artes Visuales de Honduras. Fue elegido como artista en residencia por la Escuela Superior de Arte ESPORA en la ciudad de León, Nicaragua, y fue artista participante en la X Bienal de La Habana en 2009.

Colectivo La Torana

Colectivo de artistas visuales Guatemaltecos conformado en el año 2001.
Sus miembros actuales son Marlov Barrios, Erick Menchú, Norman Morales, Josué Romero y Plinio Villagrán. Han hecho numerosas exposiciones a nivel nacional e internacional. Recientemente fundaron el Taller Experimental de Gráfica (TEG) en la Ciudad de Guatemala y obtuvieron el Glifo de Oro en la XVI Bienal de arte Paiz de Guatemala, y participaron en la muestra itinerante “Mirando al Sur”, curado por Rosina Cazali.

Simón Vega

Nacido en El Salvador en 1972, Simón Vega vivió en Panamá 8 años antes de regresar a su país natal en 1981, al comienzo de la guerra civil que duraría 12 años. Estudió Artes Plásticas en Xalapa, Veracruz, México y obtuvo un Master en Arte Contemporáneo por la Universidad Complutense de Madrid en el 2006. Fué miembro del grupo ADOBE. Su trabajo gira principalmente alrededor del tema de Identidad Nacional y Cultural, enfocándose en la pérdida de Memoria Histórica y en los Conflictos Sociales de Clases. Maestro en diferentes universidades de su país natal. Ha expuesto en la bienal del Istmo Centroamericano, en el Bronx River Art Center de NY y el Centro de Cooperación Española de Antigua, Guatemala, entre otros.

Luis Pedro Taracena

Historiador por la Universidad Nacional, Heredia (Costa Rica). Trabajó como docente universitario e investigador en Costa Rica y Nicaragua. En Guatemala, se ha desempeñado en el campo de la investigación y de la comunicación social.
Actualmente es responsable de contenidos de la exposición interactiva ¿Por qué estamos como estamos?, creada por el Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA) continuada por el Instituto Internacional de Aprendizaje para la Reconciliación Social (IIARS). Ha escrito varios libros y artículos sobre temas históricos y sociales.

Luis Belzuz de los Ríos
Embajador de España en Tegucigalpa

Eva De Mingo
Consejera Embajada de España

Álvaro Ortega
Director CCET

Iovanna Ravelo, Karon Corrales, Lucía Torres
y Andres Papoušek
Programación

Adriana Malespín
Asistente de Dirección

Erick Zelaya
Diseño

Javier Tepeu Choc
Montaje exposición

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo en Honduras:

Centro Cultural de España en Tegucigalpa - CCET

Colonia Palmira, Primera Calle No. 655
Al lado del Redondel de los Artesanos
Tegucigalpa D.C.
FM1100 Honduras

Teléfono: +504 238-2013
fax: +504 238-5332
www.ccet-aecid.hn

Oficina Técnica de Cooperación - OTC

Colonia Palmira, Calle República de Colombia No. 2329
Tegucigalpa D.C.
FM1100 Honduras

Teléfono: +504 231-0237
fax: +504 232-2459
www. aecid.hn

Este catálogo es un proyecto editorial del Centro Cultural de España en Tegucigalpa, entidad que asume todos los gastos de edición, publicación y distribución. Se enmarca dentro de la Estrategia de Cultura y Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, y por ello es absolutamente gratuito. Queda por tanto, prohibida su venta.

Se autoriza la reproducción total o parcial de este catálogo por cualquier medio o procedimiento, conocido o por conocer, comprendidas la reprografía y el tratamiento informático, siempre y cuando se cite adecuadamente la fuente y los titulares del copyright.

Colección *Arte en el CCET* ISSN: 2072-8344

© de la edición: Centro Cultural de España / AECID

arquitectura de

LEMESAS

centro cultural
de españa
tegucigalpa

EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN HONDURAS

aecid
CENTRO
CULTURAL